

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

1^{er} FÉVRIER 2005

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, signée à Bruxelles le 31 octobre 2001

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR M. LIONEL VANDENBERGHE

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions des 25 janvier et 1^{er} février 2005.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

1 FEBRUARI 2005

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 31 oktober 2001

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LIONEL VANDENBERGHE

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 25 januari en 1 februari 2005.

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie:

Président/Voorzitter: François Roelants du Vivier

A. Membres/Leden:

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Jean-Marie Dedecker, Paul Wille, Luc Willems.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
CDH	Christian Brotcorne.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.

B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.

Voir:

Documents du Sénat:

3-957 - 2004/2005:

— N° 1: Projet de loi.

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-957 - 2004/2005:

— Nr. 1: Wetsontwerp.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La présente Convention s'est avérée nécessaire en raison de la situation politique de l'ex-Yougoslavie, avec l'impasse créée en 1992 par l'indépendance auto-proclamée de quatre anciennes républiques yougoslaves, à savoir la Croatie, la Slovénie, la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine. Cette convention remplace la Convention sur la sécurité sociale signée le 1^{er} novembre 1954 entre l'ancienne RFP de Yougoslavie et notre pays. Elle règle la situation des travailleurs salariés et indépendants qui ont été assujettis au régime de sécurité sociale belge ou croate au cours de leur carrière ou qui veulent passer d'un régime à l'autre.

Presque toutes les branches de la sécurité sociale sont visées par la Convention: le congé de maladie et de maternité, les accidents du travail et les maladies professionnelles, la vieillesse, le décès, et l'invalidité, les prestations familiales et le chômage.

La Convention vise à éviter le double assujettissement, à préserver les droits acquis en matière de sécurité sociale dans les deux pays, à garantir l'égalité de traitement des ressortissants résidant sur le territoire de l'autre partie contractante et à faciliter le passage d'un régime de sécurité sociale à l'autre.

III. VOTES

Les articles 1^{er} et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-957/1 ont été adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Lionel VANDENBERGHE.

Le président,
François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-957/1 — 2004/2005)**

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Deze Overeenkomst werd noodzakelijk omwille van de politieke situatie in het voormalige Joegoslavië. Er ontstond immers een impasse toen in 1992 vier deelrepublieken zichzelf onafhankelijk verklaarden, met name Kroatië, Slovenië, Bosnië-Herzegovina en Macedonië. Deze Overeenkomst treedt in de plaats van het Verdrag inzake sociale zekerheid dat tussen ons land en het voormalige Joegoslavië werd afgesloten op 1 november 1954. Het regelt de toestand van werknemers en zelfstandigen die tijdens hun loopbaan onderworpen waren aan het Belgisch of Kroatische sociale zekerheidsstelsel of die van het éne systeem naar het andere willen overschakelen.

Bijna alle domeinen van de sociale zekerheid worden door de Overeenkomst geregeld zoals ziekte- en moederschapsverlof, arbeidsongevallen en beroepsziekten, ouderdom, overlijden en invaliditeit, gezinsbijslag en werkloosheid.

De Overeenkomst heeft tot doel de dubbele onderwerping te vermijden, de sociale zekerheidsrechten verworven in beide landen te vrijwaren, de gelijke behandeling van de onderdanen die op elkaars grondgebied wonen te waarborgen en de overgang van het éne socialezekerheidsstelsel naar het andere te vergemakkelijken.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het geheel van het wetsontwerp nr. 3-957/1 worden aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Lionel VANDENBERGHE.

De voorzitter,
François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-957/1 — 2004/2005)**